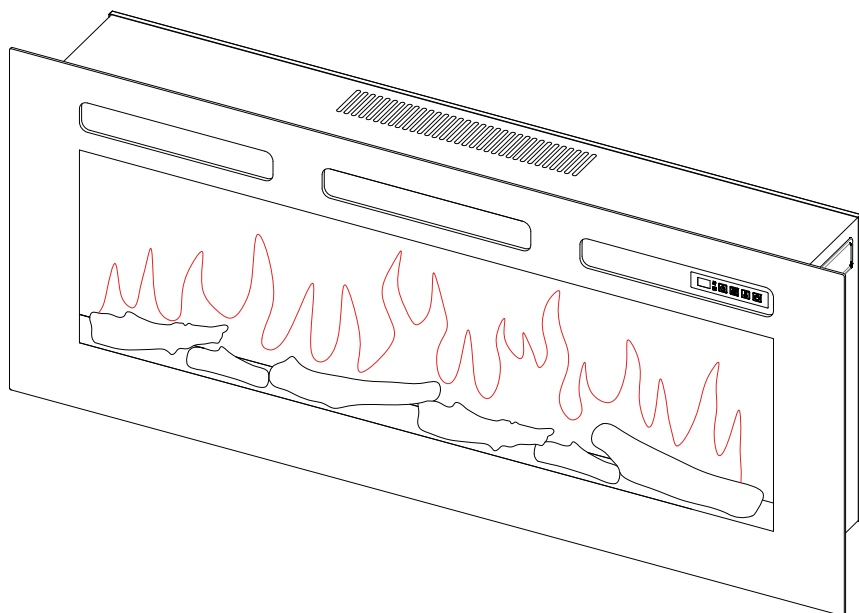


ELEKTROKAMIN

BEDIENUNGSANLEITUNG

EF449A/EF450A/EF451A/EF452A/EF453A



ELECTRIC FIRE
CAMINETTO ELETTRICO
FOYER ÉLECTRIQUE
CHIMENEA ELÉCTRICA
KOMINEK ELEKTRYCZNY
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΤΖΑΚΙ

INSTRUCTION MANUAL
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN
INSTRUKCJA OBSŁUGI
ΓΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

DE | EN | IT | FR | ES | PL | EL



Download aktuelle Bedienungsanleitung
Download current instruction manual
Scarica le istruzioni per l'uso
Télécharger les Instructions d'utilisation
Descargar las Instrucciones de operación
Pobierz aktualną instrukcję obsługi
Κατεβάστε τις τρέχουσες οδηγίες λειτουργίας

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.

Ce produit ne convient que pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.

Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o de uso ocasional.

Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Read all of the instructions before using this appliance.
- For indoor use only. This appliance is not suitable for use outside the house and only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- **DO NOT** use this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- This appliance must be earthed.
- This appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to the circuit that is regularly switched on and off by utility in order to avoid a hazard due to the inadvertent resetting of the thermal cut out.
- If the power cord is damaged, it must be repaired by the manufacturer, its authorised service centre or a specialist.
-  The figure in the marking is “**DO NOT COVER**”

WARNING! In order to avoid overheating, do not allow the appliance to be covered or let the air inlet / outlet become obstructed.

- To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material at a minimum distance of 1 metre from the air outlet.
- Keep the power cord away from hot surfaces and hot conditions.
DO NOT route the power lead in front of the appliance.
- **DO NOT** use this fire in rooms that have explosive fumes in them (for example petrol), or if you are using solvents, glue, aerosol spray or in flammable paints, as these may catch fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children and vulnerable people must be supervised at all times when using this appliance, as some parts can become very hot and cause burns.
- **DO NOT** use this appliance in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

- Children aged between 3 and 8 years old should only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and instructions and supervision concerning the safe usage of the appliance are given.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance shall not be played with by children.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Keep the power plug accessible after installation.
- **DO NOT** use if there are visible signs of damage to the appliance.
- **DO NOT** use this heater if it has been dropped.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL-NR.: EF449A/EF450A/EF451A/EF452A/EF453A

Supply Voltage: AC 230-240V 50Hz

Maximum power consumption: 1.65-1.8 KW

Power for flame and fuel bed effect:

MODEL	EF449A	EF450A	EF451A	EF452A	EF453A
POWER	5.76 W	5.76 W	7.20 W	8.64 W	10.08 W

HEAT OUTPUT:

Nominal heat output (P_{nom}): 1.8 KW

Minimum heat output (indicative) (P_{min}): 0.9 KW

Maximum continuous heat output (P_{max}): 1.8 KW

AUXILIARY ELECTRICITY CONSUMPTION:

At nominal heat output (el_{max}): 12.5 W

At minimum heat output (el_{min}): 12.0 W

In standby mode (el_{SB}): 0.48 W

TYPE OF HEAT OUTPUT / ROOM TEMPERATURE CONTROL

Single stage heat output and no room temperature control	No
Two or more manual stages, no room temperature control	No
With mechanic thermostat room temperature control	No
With electronic room temperature control	Yes
Electronic room temperature control plus day timer	Yes
Electronic room temperature control plus week timer	Yes

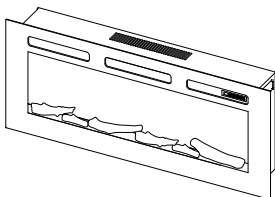
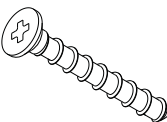
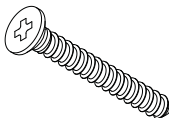
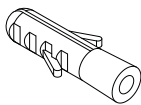
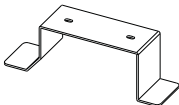
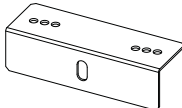
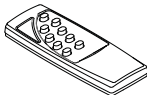
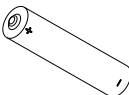
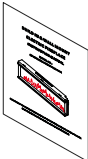
OTHER CONTROL OPTIONS

Room temperature control, with presence detection	No
Room temperature control, with open window detection	Yes
With distance control option	No
With adaptive start control	Yes
With working time limitation	No
With black bulb sensor	No

CONTROL PCB	REMOTE CONTROL RECEIVER	REMOTE CONTROL TRANSMITTER
HARDWARE: RC01-076A01-V0.0 SOFTWARE: RC01-076A01-V1.0	HARDWARE: RC01-05A V0	HARDWARE: PH-B4-01 SOFTWARE: RCS27-V1.0

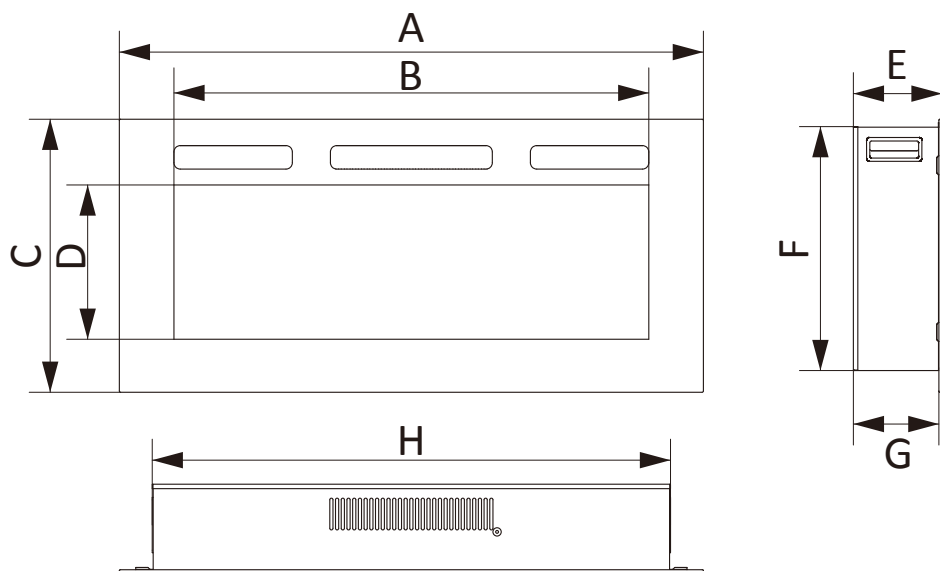
PARTS AND HARDWARE

- Unpack the fire carefully, make sure that the appliance is intact with no signs of damage caused by transport and no part has been exposed to water. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorized service centre.
- Keep plastic wrapping away from children.
- Save the original packaging as this may be required in the event of service complaint with product.
- Check that all parts are removed from the packaging.

			
1x	8/8/8/4/4x	4x	
Firebox	Screw ST4x10	Screw ST4x40	
			
8/8/8/10/10x	8/8/8/10/10x	2/2/2/0/0x	2x
Screw ST5x40	Wall plug	Standing bracket	L bracket
			
1x	1x	2x	1x
Crystal media	Remote control	Battery	Instruction manual

APPLIANCE DIMENSIONS

UNIT: mm



MODEL	A	B	C	D	E	F	G	H
EF449A	920	748	430	243	143	386	138	820
EF450A	1020	848	430	243	143	386	138	920
EF451A	1270	1098	430	243	143	386	138	1170
EF452A	1525	1353	430	243	143	386	138	1425
EF453A	1780	1608	430	243	143	386	138	1680

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. LOCATE THE FIREBOX

Your new electric fireplace may be installed virtually anywhere in your home. However, when choosing a location ensure that the general instructions are followed.

- For best results, install out of direct sunlight.
- The appliance should be connected to an earthed electrical outlet and it must be easily accessible to allow disconnection.

MINIMUM CLEARANCE TO COMBUSTIBLE MATERIALS

Sides..... 0 mm

Floor..... 0 mm

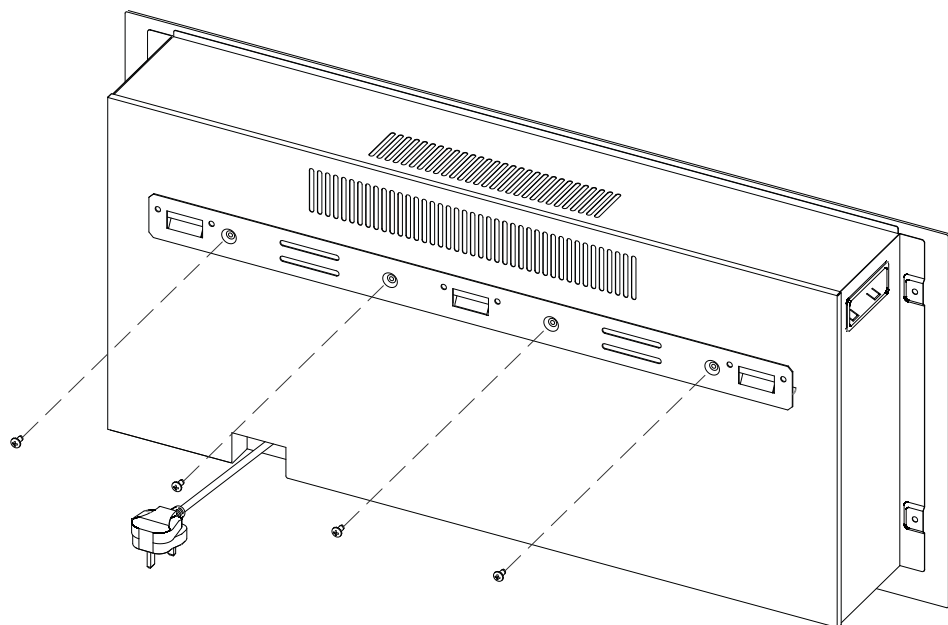
Back..... 0 mm

Top (Mantel or TV) ... 200 mm minimum

Front..... 1000 mm minimum

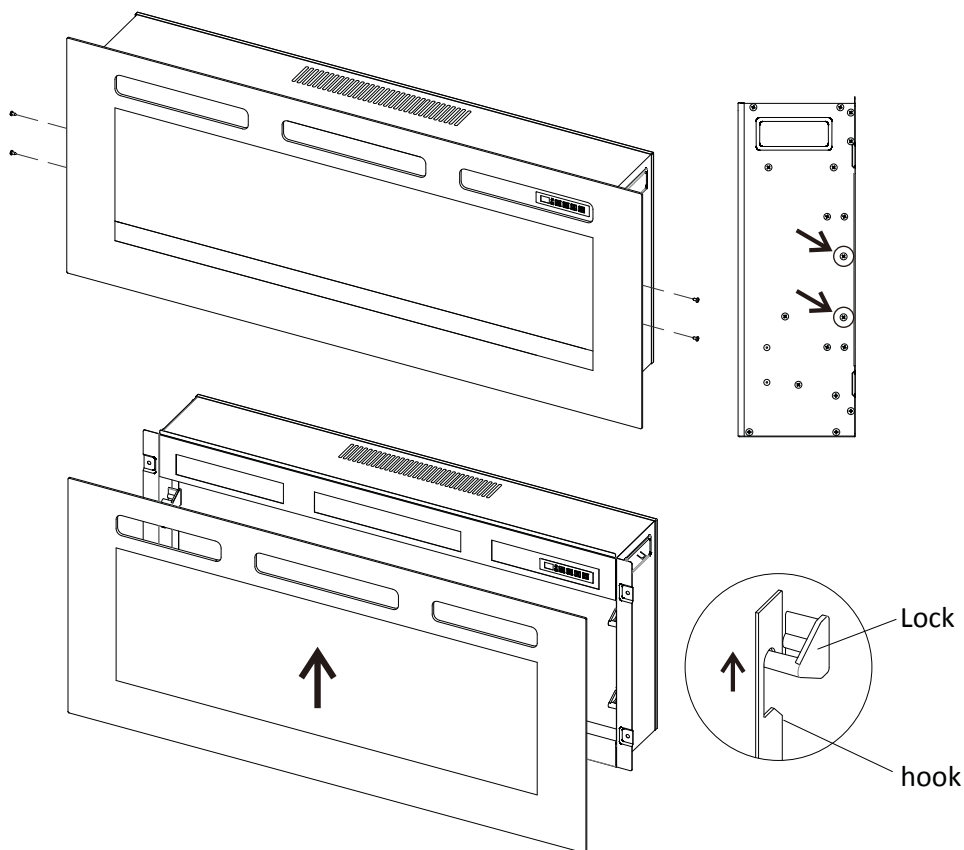


2. REMOVE WALL MOUNTING BRACKET



2. REMOVE FRONT GLASS PANEL

Remove the screws for fixing the front glass panel from two sides of the appliance and then, carefully lift the front glass panel upward to take it out.

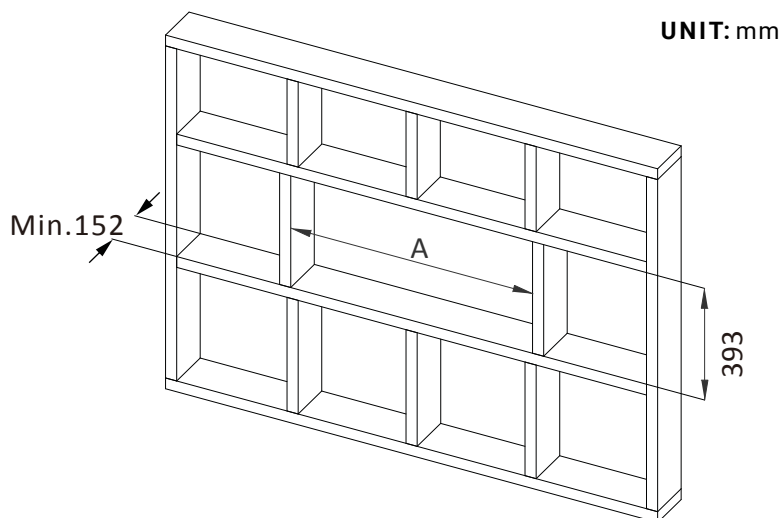


NOTE: Save the screws removed from the appliance.

CHOOSE A WAY TO INSTALL

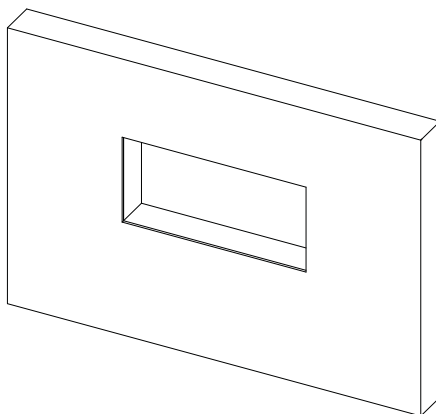
Wall recessed

- **Build a frame with power supply as shown below.**



MODEL	EF449A	EF450A	EF451A	EF452A	EF453A
A	825	925	1175	1430	1685

- **Finish the wall by paint or wall paper.**

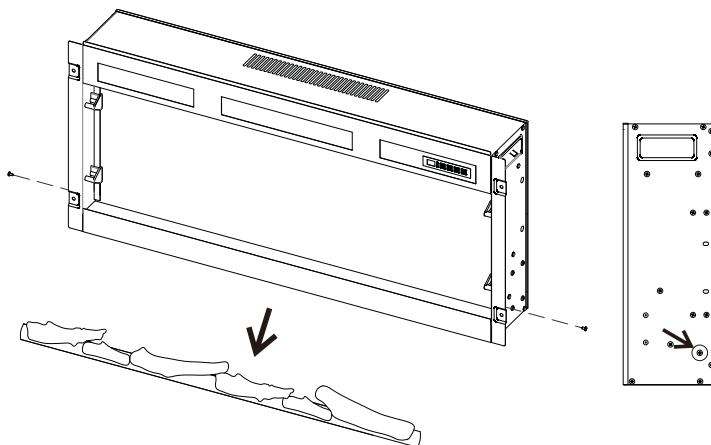


Wall recessed

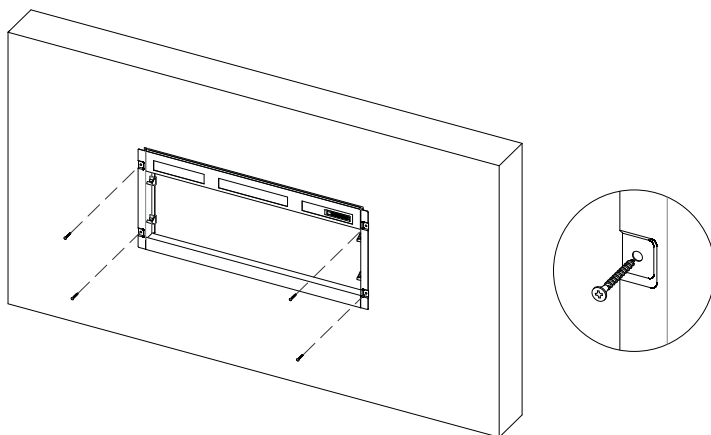
- **Remove the log fuel bed if you want to replace it with crystal media.**

HOW TO REMOVE LOG FUEL BED

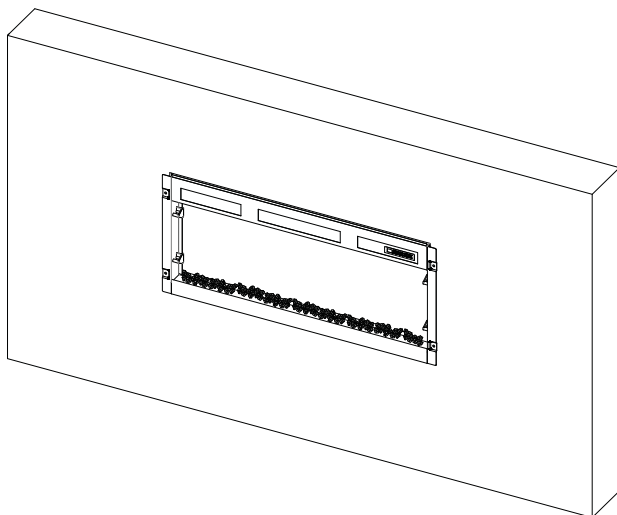
Remove and save the galvanized screws on both sides for fixing the fuel bed to take it down.



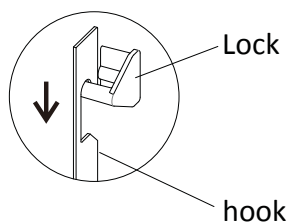
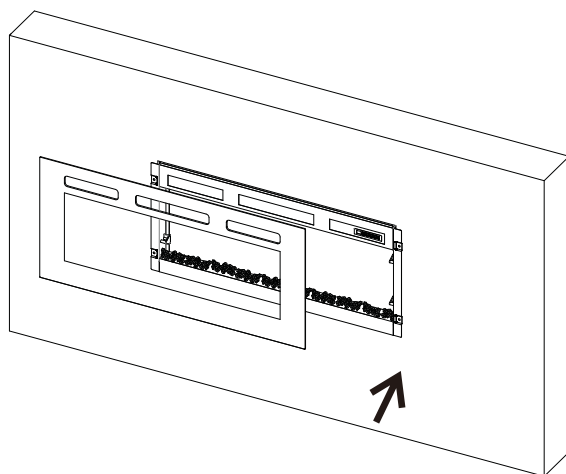
- **Insert the firebox into the framework and fix it with four ST4×40 screws.**



- **Evenly scatter the crystal media on the fuel bed.**

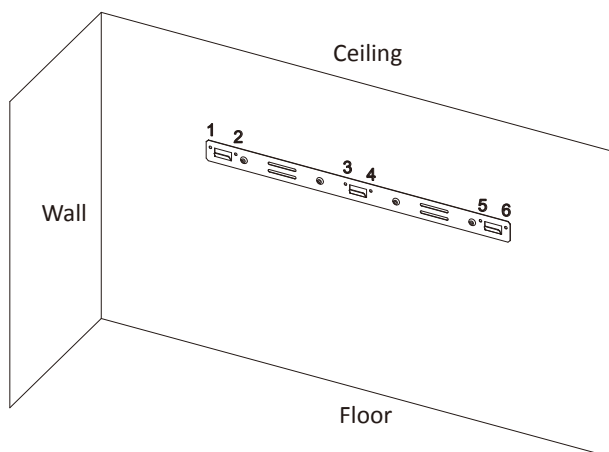


- **Install the front glass panel back. Make sure the hook is fully hooked into the lock. The installation is complete now.**

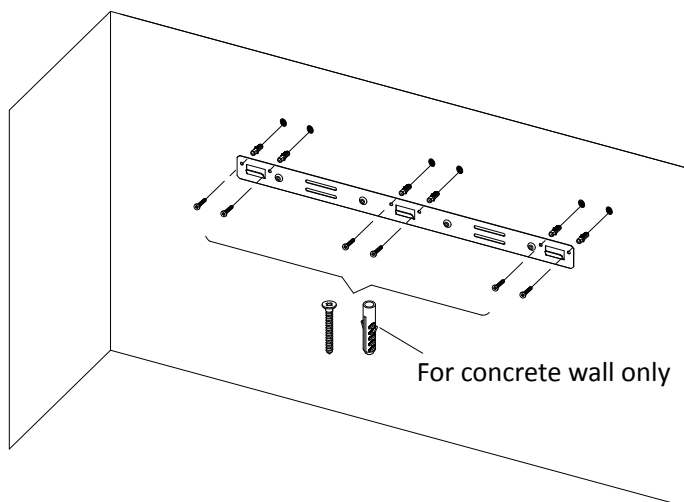


Wall mounted

- **Place the wall mounting bracket in the desired position ensuring that the bracket is leveled. Mark and drill the holes.**

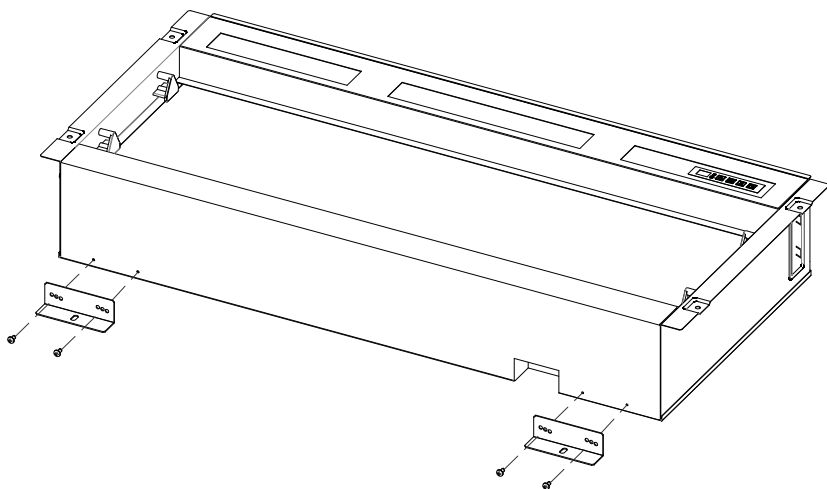


- **Insert wall plug (for concrete wall only) into the holes and secure the bracket to the wall with six ST5×40 screws.**

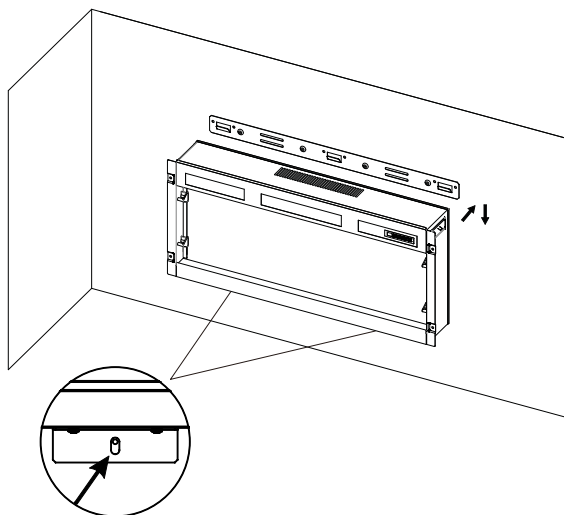


Wall mounted

- **Fix the L brackets to the bottom of the firebox with four ST4x10 screws.**

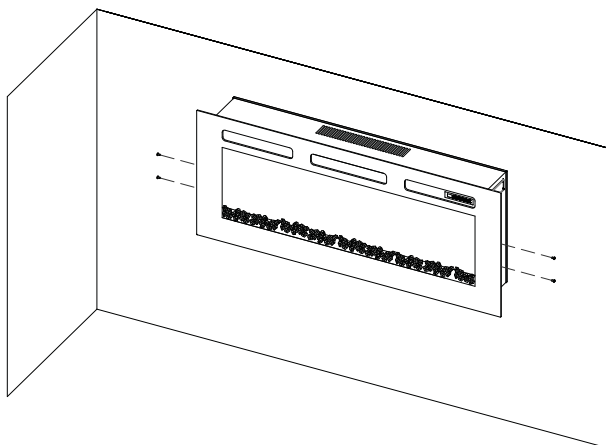


- **Hang the firebox on the wall bracket and mark the position of the L bracket, then take the firebox down. Drill two holes on the marked point, insert two wall plugs into the holes, then hang on the firebox again and fix it with two ST5×40 screws.**

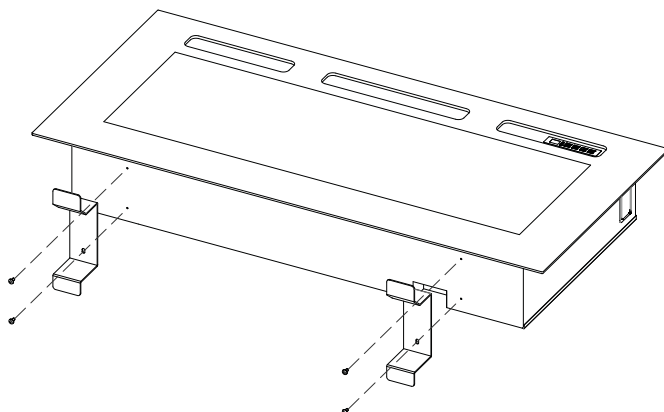


Wall mounted

- Repeat the steps mentioned above to arrange the fuel bed and install the front glass panel and fix it to the sides of the firebox with the screws.

*Free standing*

- Install the standing bracket on the bottom of the appliance with four M4×8 screws.



- Repeat the steps mentioned above to arrange the fuel bed and install the front glass panel and fix it to the sides of the firebox with the screws.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. GENERAL

WARNING! Do not operate the appliance if it is damaged or has malfunctioned. If you suspect the appliance is damaged or has malfunctioned, call a qualified service engineer to inspect the appliance, and replace any part of the electrical system if necessary, before re-use.

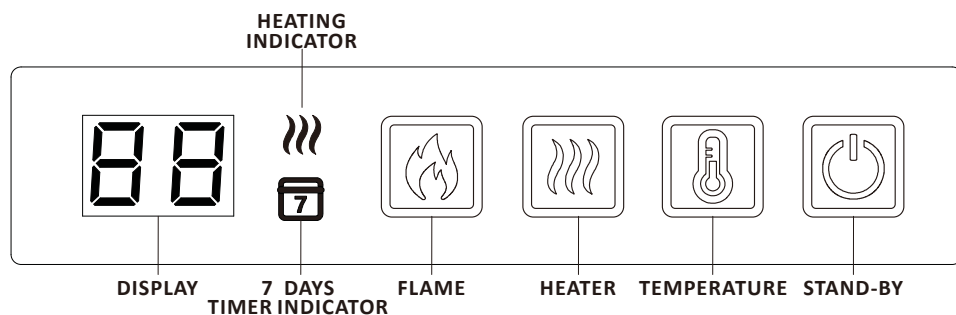
WARNING! To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material at a minimum distance of 1 m from the air outlet.

- **MAKE SURE** the plug fits tight in the outlet. Faulty wall outlet connections or loose plugs can cause the outlet to overheat.
- **DO NOT** disconnect the power at the mains supply whilst the appliance is running. Use the functions on the remote to turn the fire off and ensure the mains switch has been moved to the off position before disconnecting.

OPERATION METHOD

- The appliance can be operated conveniently in 2 different ways: manually or via the remote control handset.

2. MANUAL CONTROL



STANDBY: Turns on the appliance with the last used settings including heater. Place the appliance into standby mode with all features turned off.

FLAME: Press to cycle through 9 flame colours and off setting.

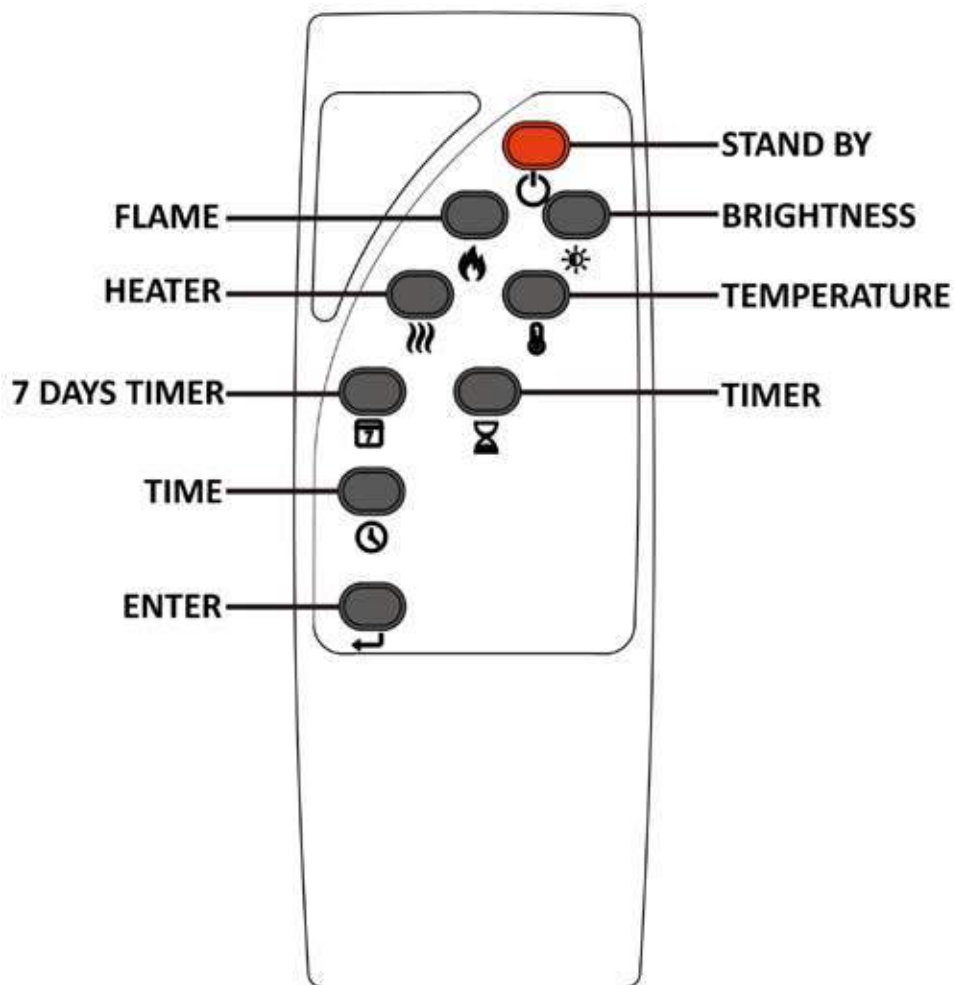
HEATER: Press to cycle through low heater, high heater and off setting.

TEMPERATURE: Press to adjust the heaters response to the ambient temperature conditions in the room. Temperature adjusts from 16 °C - 28 °C (60 °F - 84 °F) and then 58 °C (99 °F).

NOTE:

- The manual button controls basic functions, not a full range of controls. Use the remote handset to carry out all functions.
- In order to prevent the product from becoming too hot, there is a 10s delay when turning on the heater and a 10s delay when turning off the heater and a 10s delay when turning off the heater fan.

3. REMOTE CONTROL



NOTE: Ensure that the handset batteries are new and inserted correctly. Aim the remote control at the remote receiver which is behind the right side of the flame screen.

ICON	TITLE	FUNCTION	FIREPLACERESPONSE
	STANDBY	Press to turn on/off the flame effects and heater.	Turn on: F1, ..., F9, F0 Turn off: no display
	FLAME	Cycle through 9 flame colours and off setting.	F1, F2, ..., F0
	BRIGHTNESS	Cycle through 5 settings of brightness of flame and fuel bed.	L5, L4, L3, L2, L1, L0
	HEATING	Cycle through low heater, high heater and off setting.	LO = low heat setting HI = high heat setting The heater indicator will turn off after 10 seconds if the flame effect is on.
	TEMPERATURE	Adjust the heater's response to the ambient temperature conditions in the room. Temperature adjusts from 16 °C - 28 °C (60 °F - 84 °F) and then 58 °C (99 °F). Hold for 3 seconds to switch between °C/°F.	16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 58 in °C 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 99 in °F
	7 DAYS TIMER	Press to turn on/off 7 days timer. Keep pressing to start the setting for 7 days timer.	Indicator lights on.
	TIMER	Set the time desired for the fireplace to run. The timer can be set from 0.5 hour up to nine (9) hours in one (1) hour increments.	30, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H, 9H, 0H
	TIME	Press to set up the heating start and end time under 7 days timer. Keep pressing to set current time.	The number shows on the display.

SET UP CURRENT DAY AND TIME

Hold time button  on the remote to enter date and time setting mode; Repeatedly press time button  to select date, D1-D7 will show on the display which represents Monday-Sunday. Press button  to confirm, and then automatically enter hour setting. Press button  to set the hour, and press button  to save and then automatically enter minute setting. Press button  again to set minute and then press to  save.

SET UP THE 7 DAYS TIMER

- Hold the button  on the remote until the 7 days timer indicator on the firebox flashes to enter 7 days timer setting mode.
 - D1 (Monday) will show on the display and then press  to confirm; then 00 will show on the display. Press button  to set the time for turning on the heater and then press  to confirm; The 00 will show on the display, press  to set the time for turning off the heater and then press  to confirm.
- PLEASE NOTE: THERE IS ONLY ONE PERIOD EACH DAY FOR HEATING ON AND OFF.**
- Repeat the steps above to set the timer for D2 to D7 (Tuesday to Sunday). The display on fire will show the time for turning on and off the heater as same as the time of last day. If you want to change the time, press the button .
 - If you don't want to set for a certain day, just set both start and end time as 00.
 - Hold 7 days timer button  to save all settings after you finish the setting for Sunday. The indicator will stop to flash.
 - The weekly timer will be set only when you finish the setting from Monday to Sunday completely. During the setting process, the pause of more than 20 seconds will terminate the entire weekly timer setting.

OPEN WINDOW DETECTION

Open window detection is an innovative eco feature that detects a rapid drop in room temperature caused by an open window. The warning word "oP" will be displayed on the appliance and the heater will be turned off. If the room temperature rises or the remote control is operated manually, the heater will return to its normal working state.

RESETTING THE THERMAL CUT OUT

The appliance is fitted with an Electronic Safety Control (E.S.). This is a safety device which switches off the fire if, for any reason, the appliance overheats, e.g. when covered. If the heater stops operating while the flame effect continues working normally, this indicates that the E.S. Control is in operation. The E.S. Control can only be reset after the appliance has cooled down, and the appliance has been reset. Resetting of the E.S. Control proceeds as follows:

1. Press button **STANDBY** on the appliance to turn it off and leave it off for approximately 10-15 minutes.
2. Remove any obstruction to the fan heater outlet or fan blades etc. Make sure that the power supply is disconnected with the plug socket outlet while doing this.
3. Switch on the appliance and the E.S. Control will be reset.
4. Ensure that the appliance is functioning correctly. If the E.S. Control operates again, the appliance should be checked by a competent electrician.

ADAPTIVE START CONTROL

Learning from the previous heating cycle enables the appliance to judge the appropriate advance time to turn on the heater to ensure that the set temperature is reached at the set time. For example, if your timer is set to start at 18:00 and temperature is set to 23 °C, the fire may for example come on at 17:30 to ensure the room is 23 °C at 18:00.

MAINTENANCE

WARNING! Before any maintenance or cleaning of the exterior of the fireplace, the unit should be disconnected from the power supply until it has cooled.

REMOTE HANDSET BATTERY REPLACEMENT

Replace with 2 AAA batteries. Make sure the batteries are installed correctly in the remote control.

MAINTENANCE OF MOTORS

The motors used on the fan and flame effect are pre-lubricated for extended bearing life and require no further lubrication. However, periodic cleaning/vacuuming of the fan/heater unit is recommended.

CLEANING THE FIREPLACE

You can clean the exterior of the fireplace with a soft, damp, lint-free cloth.

DO NOT use cleaning or polishing products. To remove fingerprints or other marks on the front glass panel, use a soft, damp, lint-free cloth with a good quality household glass cleaner. The front glass panel should always be completely dried with a clean, lint-free cloth or paper towel.

WARNING! Abrasive cleaners should not be used on the glass panel. Liquids should not be sprayed directly onto any surface of the unit.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή.
- Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση έξω από το σπίτι και είναι κατάλληλη μόνο για καλά μονωμένους χώρους και περιστασιακή χρήση.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται από εξωτερική διάταξη μεταγωγής, όπως π.χ. χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται με κύκλωμα, το οποίο τίθεται τακτικά εντός ή εκτός λειτουργίας από την εταιρία κοινής ωφελείας, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος από την ακούσια επαναφορά του θερμικού διακόπτη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή ή κάποιον επαγγελματία.
-  Το σύμβολο σημαίνει **ΜΗ ΣΚΕΠΑΖΕΤΕ**.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε υφάσματα, κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την έξοδο του αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή και μην μπλοκάρετε την είσοδο ή έξοδο του αέρα.

- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από ζεστές επιφάνειες και ζεστές συσκευές. Μη τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μπροστά από τη μονάδα.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε χώρους που περιέχουν εύφλεκτους ατμούς (π.χ. βενζίνη) ή όταν χρησιμοποιείτε διαλύτες, κόλλες, σπρέι αεροζόλ ή εύφλεκτα χρώματα, καθώς αυτά μπορεί να πάρουν φωτιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.

- Τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα πρέπει να επιβλέπονται ανά πάσα στιγμή όταν χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή, καθώς ορισμένα μέρη μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε μικρούς χώρους, αν αυτοί κατοικούνται από άτομα που δεν μπορούν να διαφύγουν μόνα τους, εκτός αν υπάρχει συνεχής επίβλεψη.
- Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να ανοίγουν και να κλείνουν τη συσκευή, μόνο εάν έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και εάν έχουν δοθεί οδηγίες και επίβλεψη σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για παιχνίδι από παιδιά.
- Παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά, εκτός εάν βρίσκονται υπό διαρκή επίβλεψη.
- Διατηρήστε το φως ρεύματος προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε εάν η συσκευή παρουσιάζει ορατά σημάδια βλάβης.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα εάν έχει πέσει.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ: EF456A/EF457A/EF458A/EF459A

Τάση τροφοδοσίας: Εναλλασσόμενο ρεύμα 230-240V 50Hz

Μέγιστη κατανάλωση ισχύος: 1.8 KW

MODEL	EF449A	EF450A	EF451A	EF452A	EF453A
POWER	5.76 W	5.76 W	7.20 W	8.64 W	10.08 W

ΑΠΟΔΟΣΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ

Ονομαστική θερμική απόδοση (P_{nom}): 1.8 KW

Ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτική) (P_{min}): 0.9 KW

Μέγιστη συνεχής θερμική απόδοση (P_{max}): 1.8 KW

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Για την ονομαστική θερμική απόδοση (elmax): 12.5 W

Για την ελάχιστη θερμική απόδοση (elmin): 12.0 W

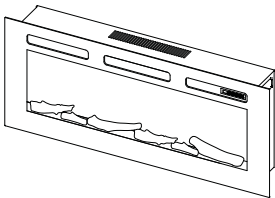
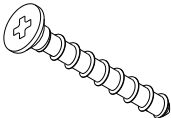
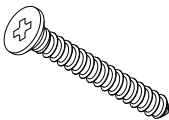
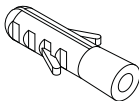
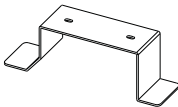
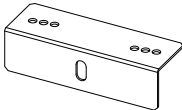
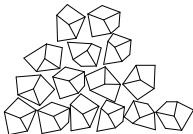
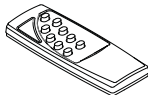
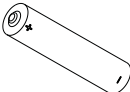
Σε κατάσταση αναμονής (elSB): 0.48 W

ΤΥΠΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ/ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΧΩΡΟΥ	
Μονοβάθμια παραγωγή θερμότητας, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας χώρου	Όχι
Δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας χώρου	Όχι
Με μηχανικό θερμοστάτη ελέγχου της θερμοκρασίας χώρου	Όχι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας χώρου	Ναι
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου και χρονοδιακόπτης ημέρας	Ναι
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας χώρου και εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης	Ναι
ΆΛΛΕΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ	
Έλεγχος θερμοκρασίας χώρου, με ανίχνευση παρουσίας	Όχι
Έλεγχος θερμοκρασίας χώρου, με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου	Ναι
Με δυνατότητα ελέγχου απόστασης	Όχι
Με προσαρμοστικό έλεγχο εκκίνησης	Ναι
Με χρονικό όριο εργασίας	Όχι
Με αισθητήρα black light	Όχι

ΠΛΑΤΙΝΑ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΔΕΚΤΗΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	ΠΟΜΠΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
HARDWARE: RC01-076A01-V0.0 SOFTWARE: RC01-076A01-V1.0	HARDWARE: RC01-05A V0	HARDWARE: PH-B4-01 SOFTWARE: RCS27-V1.0

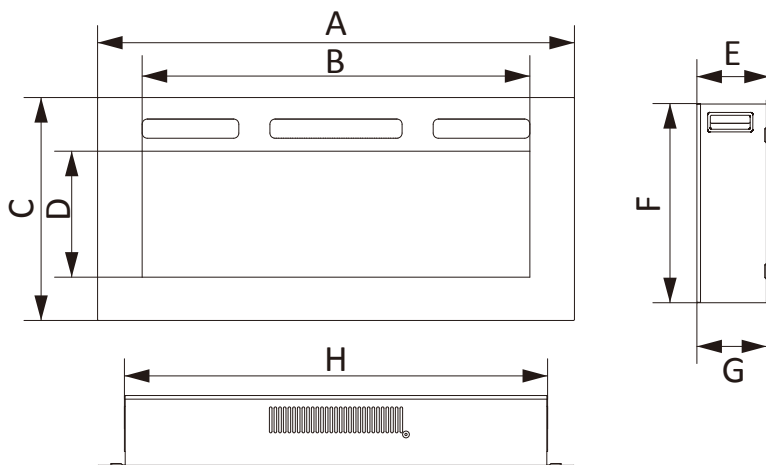
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΛΙΚΑ

- Αποσυνσκευάστε προσεκτικά τη μονάδα και βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι άθικτη, δεν παρουσιάζει δείγμα φθοράς κατά τη μεταφορά και κανένα τμήμα της δεν έχει εκτεθεί στο νερό. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Κρατήστε τις πλαστικές συσκευασίες μακριά από παιδιά.
- Φυλάξτε την αρχική συσκευασία, καθώς αυτή μπορεί να ζητηθεί σε περίπτωση παραπόνου ή αιτήματος για σέρβις του προϊόντος.
- Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν αφαιρεθεί από τη συσκευασία.

			
1x	8/8/8/4/4x	4x	
Θάλαμος φωτιάς			
Βίδα ST4x10			
Βίδα ST4x40			
			
8/8/8/10/10x	8/8/8/10/10x	2/2/2/0/0x	2x
Βίδα ST5x40			
Βύσμα τοίχου			
Βραχίονας ουράς			
Γωνίες στερέωσης L			
			
1x	1x	2x	1x
Κρύσταλλοι			
Τηλεχειριστήριο			
Μπαταρία			
Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης			

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΜΟΝΑΔΑ: mm



ΜΟΝΤΕΛΟ	A	B	C	D	E	F	G	H
EF449A	920	748	430	243	143	386	138	820
EF450A	1020	848	430	243	143	386	138	920
EF451A	1270	1098	430	243	143	386	138	1170
EF452A	1525	1353	430	243	143	386	138	1425
EF453A	1780	1608	430	243	143	386	138	1680

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

1. ΕΠΙΛΟΓΗ ΘΕΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το νέο σας ηλεκτρικό τζάκι μπορεί να εγκατασταθεί κυριολεκτικά οπουδήποτε στο σπίτι σας. Ωστόσο, κατά την επιλογή της θέσης εγκατάστασης βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι γενικές οδηγίες.

- Για καλύτερα αποτελέσματα εγκαταστήστε προστατευμένο από την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε γειωμένη ηλεκτρική πρίζα εύκολα προσβάσιμη, ώστε να επιτρέπει την εύκολη αποσύνδεση.

ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΑΠΟ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΛΙΚΑ

Πλευρές.....0 mm

Δάπεδο.....0 mm

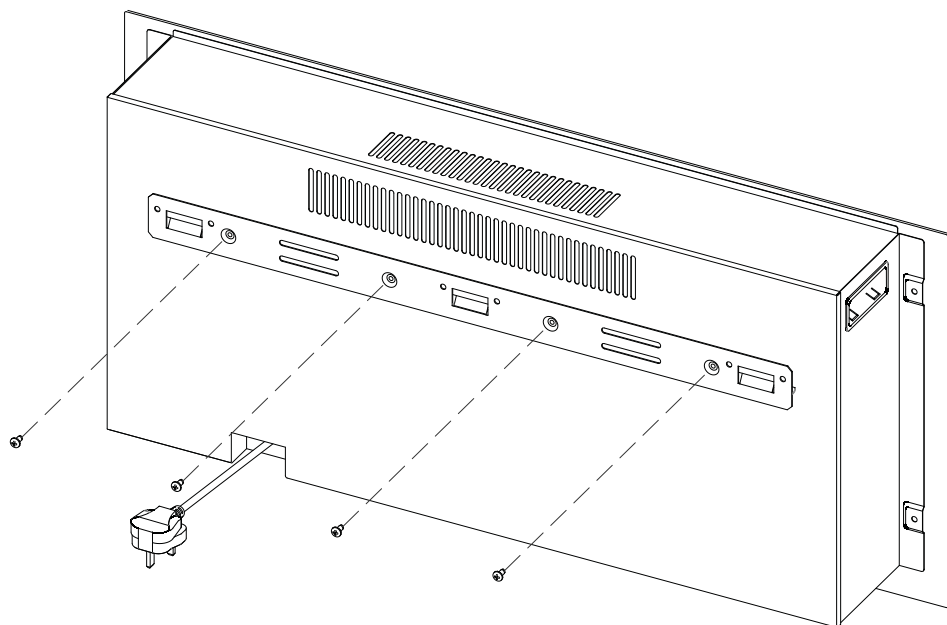
Πίσω.....0 mm

Άνω (πλαίσιο ή τηλεόραση)

... 1000 mm τουλάχιστον

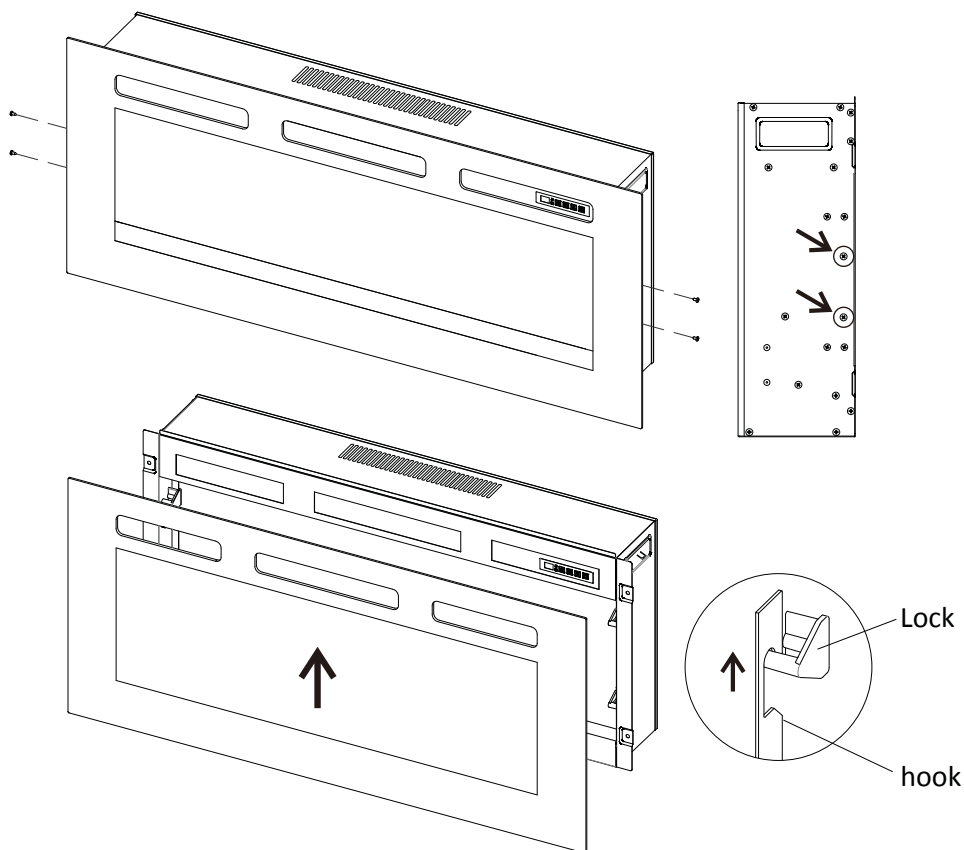
Μπροστά.....200 mm τουλάχιστον



2. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΕΠΙΤΟΙΧΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ.

2. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΤΖΑΜΙ

Αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν το γυάλινο πλαίσιο στη δεξιά και την αριστερή πλευρά. Στη συνέχεια, ανασηκώστε προσεκτικά το γυάλινο πάνελ προς τα πάνω για να το αφαιρέσετε.

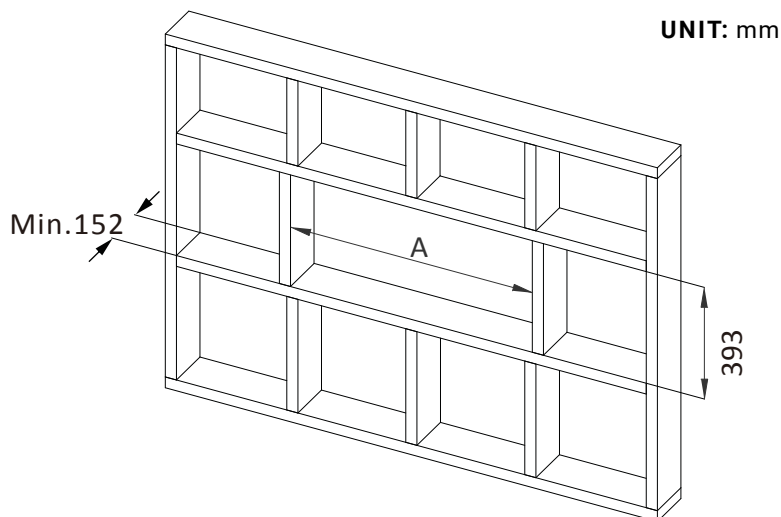


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποθηκεύστε όλες τις βίδες που έχουν αφαιρεθεί από τη συσκευή.

ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΕΝΑΝ ΤΡΟΠΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

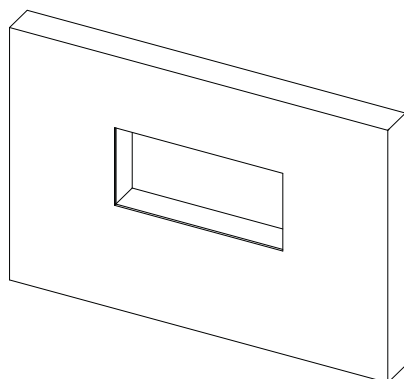
Εγκατάσταση χωνευτής τοποθέτησης

- Κατασκευάστε ένα πλαίσιο με τροφοδοτικό όπως φαίνεται παρακάτω.



MODEL	EF449A	EF450A	EF451A	EF452A	EF453A
A	825	925	1175	1430	1685

- Βάψτε τον τοίχο με χρώμα ή προσθέστε μια ταπετσαρία.

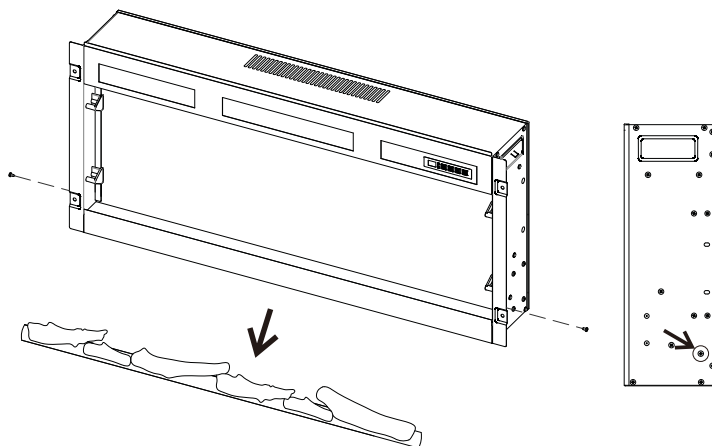


Εγκατάσταση χωνευτής τοποθέτησης

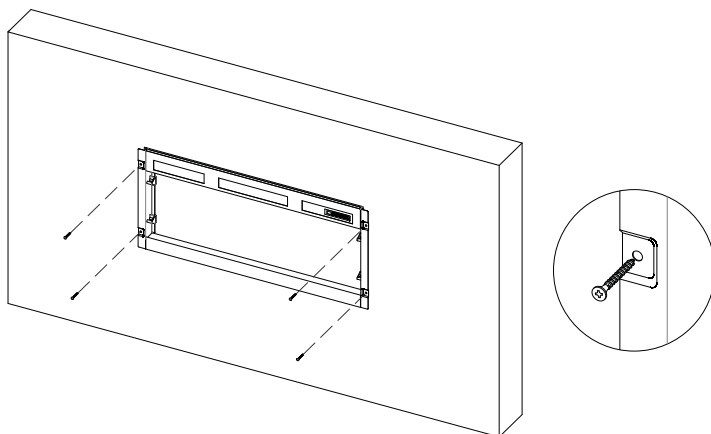
- **Αφαιρέστε πρώτα τους κορμούς αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε κρύσταλλα.**

Πώς να αφαιρέσετε τους κορμούς των δέντρων

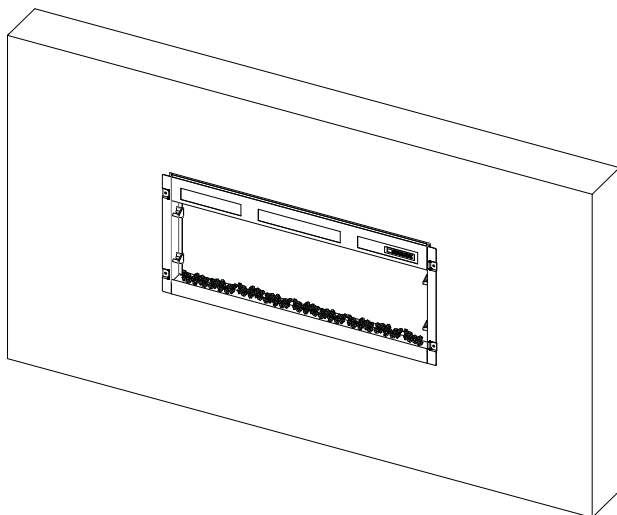
Αφαιρέστε και φυλάξτε τις γαλβανισμένες βίδες και στις δύο πλευρές για τη στερέωση της κλίνης καυσίμων για να την κατεβάσετε.



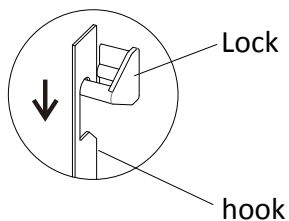
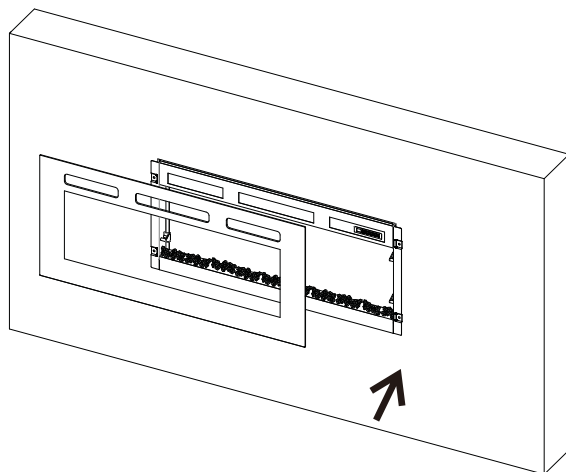
- **Τοποθετήστε τη μονάδα στο πλαίσιο και στερεώστε την με τέσσερις βίδες ST4×40.**



- **Διασκορπίστηκε τους μ κρυστάλλους ομοιόμορφα στον πυθμένα της λεκάνης.**

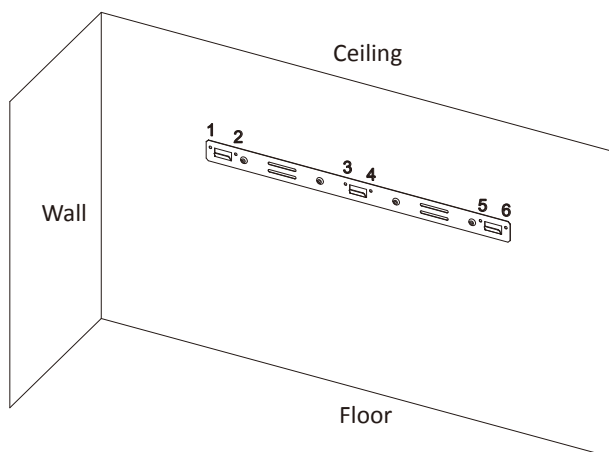


- **Τοποθετήστε προσεκτικά τα διακοσμητικά και το γυάλινο πάνελ πίσω. Βεβαιωθείτε ότι ο γάντζος ασφαλίζει σωστά. Η εγκατάσταση έχει πλέον ολοκληρωθεί.**

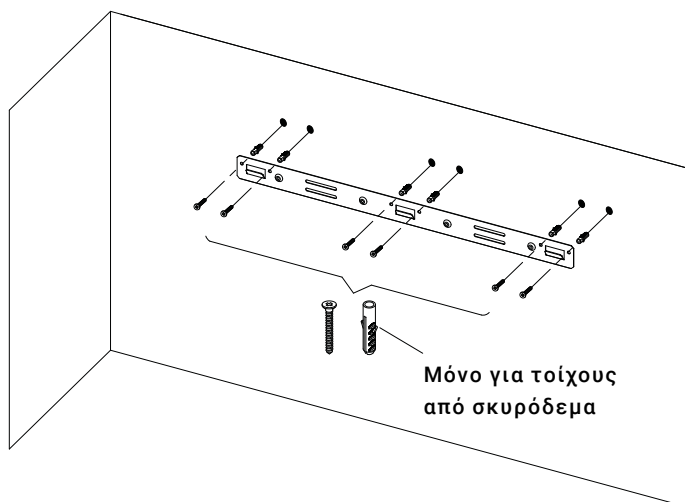


Επιτοίχη

- Τοποθετήστε το στήριγμα επιτοίχιας τοποθέτησης στον τοίχο και σημειώστε τις οπές.

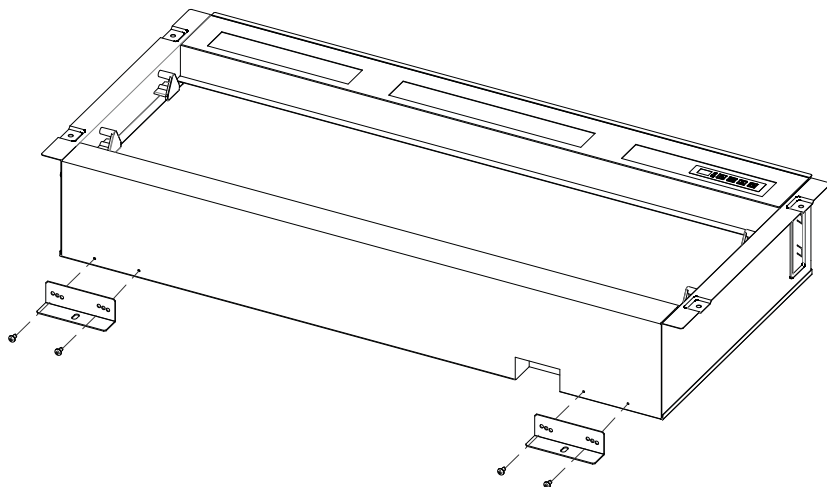


- Τοποθετήστε τα βύσματα τοίχου (μόνο για τοίχο από σκυρόδεμα) στις οπές και στερεώστε το στήριγμα τοίχου στον τοίχο με έξι βίδες ST5×40.

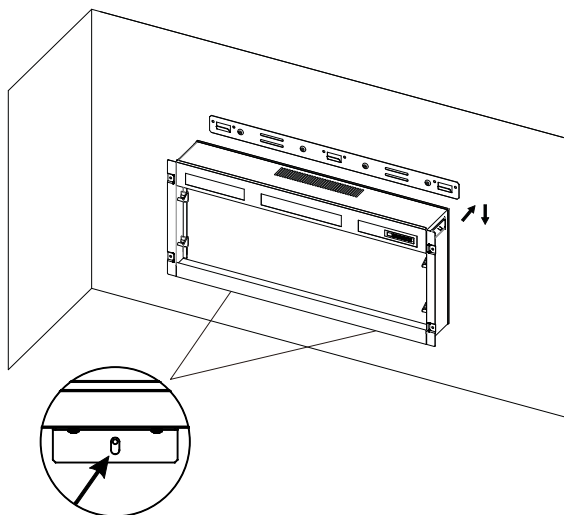


Επιτοίχη

- Στερεώστε τα στηρίγματα L στο κάτω μέρος της μονάδας με τέσσερις βίδες ST4x10.

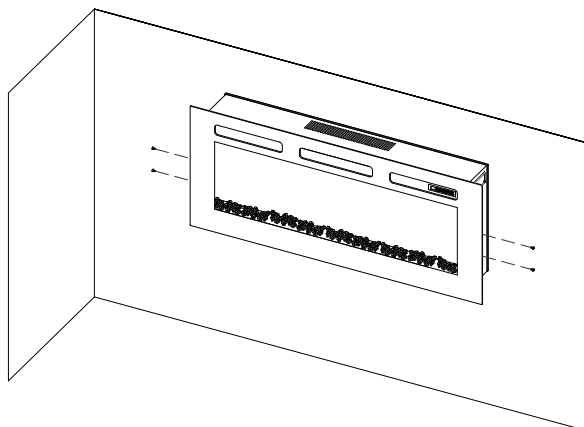


- Κρεμάστε τη μονάδα στον επιτοίχιο βραχίονα και σημειώστε τη θέση του βραχίονα L. Ανοίξτε δύο οπές στις σημειωμένες θέσεις, τοποθετήστε δύο τάπες στις οπές. Στη συνέχεια κρεμάστε ξανά τη μονάδα και στερεώστε την με δύο βίδες ST5x40.



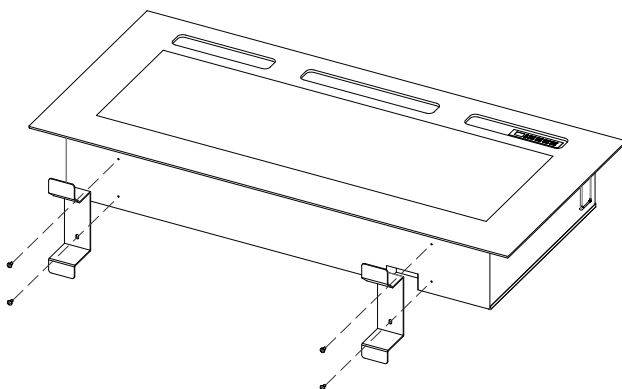
Επιτοιχη

- Επαναλάβετε τα προαναφερθέντα βήματα για να τακτοποιήσετε το στρώμα καυσίμου και να επανασυναρμολογήσετε το μπροστινό διακοσμητικό και το υαλοπίνακα.



ελεύθερο

- Τοποθετήστε τα στηρίγματα στο κάτω μέρος της συσκευής με τέσσερις βίδες M4×8.



Επαναλάβετε τα προαναφερθέντα βήματα για να τακτοποιήσετε το στρώμα καυσίμου και να επανασυναρμολογήσετε το μπροστινό διακοσμητικό και το υαλοπίνακα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. ΓΕΝΙΚΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί βλάβη ή δυσλειτουργία. Εάν υποψιάζεστε ότι η μονάδα έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει δυσλειτουργία, καλέστε έναν εξειδικευμένο τεχνικό, για να επιθεωρήσει τη μονάδα και, εάν είναι απαραίτητο, να αντικαταστήσει μέρη του ηλεκτρικού συστήματος, πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

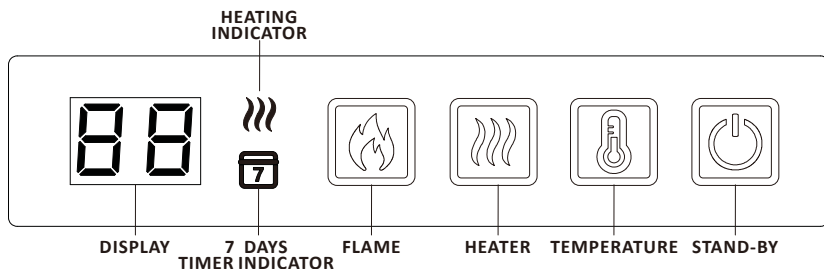
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τα υφάσματα, κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την έξοδο αέρα.

- Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι καλά τοποθετημένο στην πρίζα. Ελαττωματικές συνδέσεις στις πρίζες ή χαλαρά βύσματα μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση της πρίζας.
- **ΜΗ** διακόπτετε την παροχή ρεύματος στο δίκτυο ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Χρησιμοποιήστε τις λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου για να απενεργοποιήσετε τη φωτιά και βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ρεύματος βρίσκεται στη θέση off πριν βγάλετε τη συσκευή από την πρίζα.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει χειροκίνητα ή με τηλεχειριστήριο.

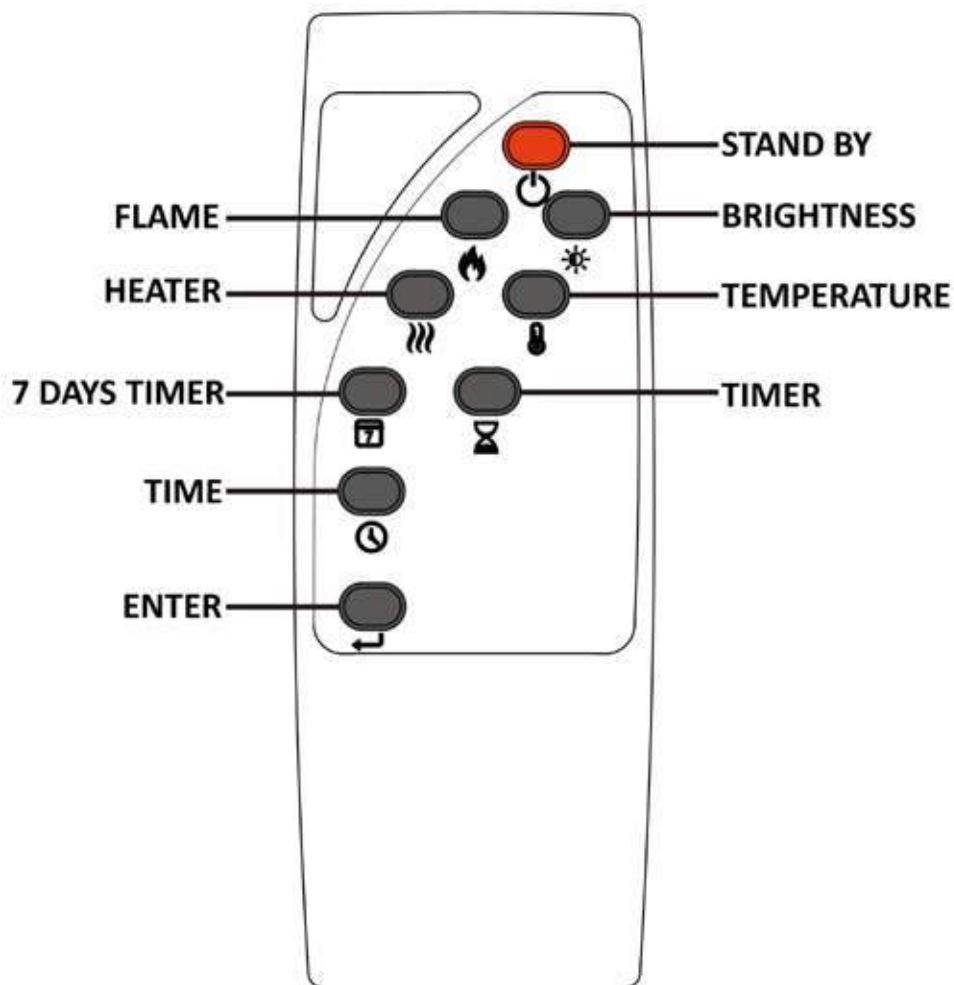
2. ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



- **STANDBY:** Ενεργοποιεί τη συσκευή με τις τελευταίες ρυθμίσεις χωρίς θερμότητα. Επιλέξτε τη λειτουργία αναμονής της συσκευής με όλες τις λειτουργίες απενεργοποιημένες.
- **FLAME:** Πατήστε για διαδοχική επιλογή 9 χρωμάτων φλόγας και απενεργοποίηση της λειτουργίας.
- **HEATER:** Πατήστε για διαδοχική επιλογή χαμηλής, υψηλής και απενεργοποίησης της λειτουργίας.
- **TEMPERATURE:** Διαμορφώστε την απόκριση της συσκευής στη θερμοκρασία δωματίου. Η θερμοκρασία του θερμαντήρα μπορεί να ρυθμιστεί από 16 °C έως 28 °C (60 °F - 84 °F) και στη συνέχεια στους 58 °C (99 °F).

Σημείωση: Το πλήκτρο χειρισμού ελέγχει τις βασικές λειτουργίες, όχι το πλήρες εύρος των λειτουργιών. Για πρόσβαση σε όλες τις λειτουργίες χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο. Τα χειριστήρια της συσκευής χάνει όλες τις αποθηκευμένες στη μνήμη ρυθμίσεις λειτουργιών, εάν ο διακόπτης τοποθετηθεί στη θέση OFF (εκτός λειτουργίας). Προκειμένου να αποτραπεί η υπερθέρμανση του προϊόντος, υπάρχει μια καθυστέρηση 10 δευτερολέπτων όταν ανάβετε ή σβήνετε τη θερμάστρα και μια καθυστέρηση 10 δευτερολέπτων όταν σβήνετε τον ανεμιστήρα της θερμάστρας.

3. ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου είναι καινούργιες και έχουν τοποθετηθεί σωστά. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον δέκτη, ο οποίος βρίσκεται πίσω από τη δεξιά πλευρά της οθόνης φλόγας.

ΠΛΗΚΤΡΟ	ΤΙΤΛΟΣ	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ΟΘΟΝΗ
	STANDBY	Πατήστε για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τη φλόγα και τη θερμάστρα.	ενεργοποιήθηκε: F1, ..., F9, F0 απενεργοποιημένη: η οθόνη είναι σκοτεινή
	FLAME	Πατήστε επανειλημμένα για να επιλέξετε ένα από τα 9 στυλ φλόγας.	F1, F2, ..., F0
	BRIGHT-NESS	Πατήστε επανειλημμένα για να επιλέξετε μία από τις πέντε ρυθμίσεις φωτεινότητας για τη φλόγα και το στρώμα καυσίμου.	L5, L4, L3, L2, L1, L0
	HEATING	Πατήστε επανειλημμένα για να επιλέξετε χαμηλή θέρμανση, υψηλή θέρμανση ή να την απενεργοποιήσετε.	LO = ρύθμιση χαμηλής θερμότητας HI = ρύθμιση υψηλής θερμότητας Η ένδειξη της θερμάστρας θα σβήσει μετά από δέκα δευτερόλεπτα εάν η φλόγα είναι αναμμένη.
	TEMPERATURE	Πιέστε για να ρυθμίσετε την απόκριση της συσκευής στη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Η θερμοκρασία της μονάδας θέρμανσης κυμαίνεται από 16 °C έως 28 °C (60 °F - 84 °F) και στη συνέχεια 58 °C (99 °F). Κρατήστε πατημένο το κουμπί για τρία δευτερόλεπτα για εναλλαγή μεταξύ Κελσίου και Φαρενάιτ.	16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 58 in °C 60, 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 76, 78, 80, 82, 84, 99 in °F
	7 DAYS TIMER	Πατήστε για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη. Κρατήστε πατημένο το κουμπί για να εισαγάγετε τις ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη.	Ενδεικτικές λυχνίες αναμμένες
	TIMER	Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο λειτουργίας της μονάδας θέρμανσης. Μπορεί να ρυθμιστεί από 0,5 ώρες έως 9 ώρες σε βήματα μιας (1) ώρας.	30, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H, 9H, 0H
	TIME	Πατήστε το κουμπί για να διαμορφώσετε το χρονοδιάγραμμα για τον χρονοδιακόπτη 7 ημερών της μονάδας θέρμανσης. Κρατήστε πατημένο το κουμπί για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα.	Ο αριθμός εμφανίζεται στην οθόνη.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΡΕΧΟΥΣΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΩΡΑΣ

Κρατήστε πατημένο το κουμπί  στο τηλεχειριστήριο για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης ημερομηνίας και ώρας. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί  για να επιλέξετε ημερομηνία, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη D1-D7 που αντιπροσωπεύει τη Δευτέρα-Κυριακή. Πιέστε το κουμπί  για επιβεβαίωση και στη συνέχεια εισέλθετε αυτόματα στη ρύθμιση της ώρας. Πατήστε το κουμπί  για να ρυθμίσετε την ώρα και πατήστε το κουμπί  για να αποθηκεύσετε και στη συνέχεια να εισέλθετε αυτόματα στη ρύθμιση λεπτών. Πατήστε ξανά το κουμπί  για να ρυθμίσετε το λεπτό και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί  για αποθήκευση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ 7 ΗΜΕΡΩΝ

- Κρατήστε πατημένο το κουμπί  στο τηλεχειριστήριο μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη χρονοδιακόπτη 7 ημερών στο τζάκι fl αναβοσβήνει για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης του χρονοδιακόπτη 7 ημερών.
- Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη D1 (Δευτέρα) και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο  για επιβεβαίωση- στη συνέχεια θα εμφανιστεί η ένδειξη 00. Πιέστε το κουμπί  για να ρυθμίσετε την ώρα για την ενεργοποίηση της θερμάστρας και στη συνέχεια πιέστε  για επιβεβαίωση- στην οθόνη θα εμφανιστεί το 00, πιέστε  για να ρυθμίσετε την ώρα για την απενεργοποίηση της θερμάστρας και στη συνέχεια πιέστε  για επιβεβαίωση. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υπάρχει μόνο μία περίοδος κάθε ημέρα για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση της θέρμανσης.
- Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη για την περίοδο D2 έως D7 (Τρίτη έως Κυριακή). Στην οθόνη της φωτιάς θα εμφανιστεί η ώρα για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση της θέρμανσης ως ίδια με την ώρα της προηγούμενης ημέρας. Εάν θέλετε να αλλάξετε την ώρα, πατήστε το κουμπί .
- Εάν δεν θέλετε να ρυθμίσετε για μια συγκεκριμένη ημέρα, απλά ρυθμίστε τόσο την έναρξη όσο και τη λήξη ώρα ως 00.
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί  του χρονοδιακόπτη 7 ημερών για να αποθηκεύσετε όλες τις ρυθμίσεις αφού ολοκληρώσετε τη ρύθμιση για την Κυριακή. Η ένδειξη θα σταματήσει να δείχνει flash.
- Ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης θα ρυθμιστεί μόνο όταν ολοκληρώσετε τη ρύθμιση από τη Δευτέρα έως την Κυριακή εντελώς. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ρύθμισης, η παύση άνω των 20 δευτερολέπτων θα τερματίσει ολόκληρη τη ρύθμιση του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη.

ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΑΝΟΙΧΤΟΥ ΠΑΡΑΘΥΡΟΥ

Η ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου είναι μια καινοτόμος οικολογική λειτουργία που ανιχνεύει μια ταχεία πτώση της θερμοκρασίας δωματίου που προκαλείται από ένα ανοιχτό παράθυρο. Η προειδοποιητική λέξη "oP" θα εμφανιστεί στη συσκευή και η θερμάστρα θα απενεργοποιηθεί. Εάν η θερμοκρασία δωματίου αυξηθεί ή εάν το τηλεχειριστήριο λειτουργήσει χειροκίνητα, η θερμάστρα θα συνεχίσει να λειτουργεί.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ηλεκτρονικό έλεγχο ασφαλείας (E.S.). Πρόκειται για μια συσκευή ασφαλείας που θα απενεργοποιήσει τη φωτιά, εάν η θερμάστρα υπερθερμανθεί για οποιονδήποτε λόγο, όπως εάν είναι καλυμμένη. Εάν ο θερμαντήρας σταματήσει να λειτουργεί ενώ η φλόγα συνεχίζει να λειτουργεί κανονικά, αυτό υποδεικνύει ότι ο έλεγχος E.S. λειτουργεί. Ο έλεγχος E.S. δεν μπορεί να αποκατασταθεί έως ότου η συσκευή κρυώσει και έχει γίνει επαναφορά της μονάδας. Η επαναφορά του ελέγχου E.S. έχει ως εξής.

1. Πατήστε το κουμπί STAND BY στο τζάκι για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και αφήστε την απενεργοποιημένη για περίπου 10 - 15 λεπτά.
2. Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια από την έξοδο του ανεμιστήρα ή τα πτερύγια του ανεμιστήρα κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένη είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.
3. Ενεργοποιήστε τη μονάδα και ο έλεγχος E.S. θα επανέλθει.
4. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα λειτουργεί σωστά. Εάν το χειριστήριο απενεργοποιείται ξανά ή δεν λειτουργεί, καλέστε έναν ηλεκτρολόγο να ελέγξει τη μονάδα.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και την επιλεγμένη τιμή της επιθυμητής θερμοκρασίας, η θέρμανση ενεργοποιείται αυτόματα για να θερμάνει τον χώρο για το προκαθορισμένο διάστημα στην επιλεγμένη θερμοκρασία. Εάν για παράδειγμα ο χρονοδιακόπτης σας έχει ρυθμιστεί στις 18:00 και η θερμοκρασία στους 23 °C, η θέρμανση θα ενεργοποιηθεί στις 17.30, ώστε να διασφαλιστεί πως στις 18:00 η θερμοκρασία του χώρου θα είναι 23 °C.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό του εξωτερικού του τζακιού, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος μέχρι να κρυώσει.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ

Οι κινητήρες που χρησιμοποιούνται στον ανεμιστήρα και στο ίδιο αποτέλεσμα είναι προλιπανμένοι για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής των ρουλεμάν και δεν απαιτούν περαιτέρω λίπανση. Ωστόσο, συνιστάται ο περιοδικός καθαρισμός/απομάκρυνση της μονάδας ανεμιστήρα/θερμοσίφωνα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

- Συνιστούμε την αντικατάσταση της μπαταρίας μια φορά ετησίως. Οι μπαταρίες είναι αλκαλικές μπαταρίες AAA 1.5 V.
- Απορρίπτετε τις παλιές μπαταρίες στην κατάλληλο σημείο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΤΖΑΚΙΟΥ

Μπορείτε να καθαρίσετε το εξωτερικό του τζακιού με ένα μαλακό, υγρό πανί χωρίς χνούδι. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού ή στίλβωσης. Για να αφαιρέσετε δακτυλικά αποτυπώματα ή άλλους λεκέδες από το μπροστινό τζάμι, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί χωρίς χνούδια με ένα καλής ποιότητας οικιακό καθαριστικό για τζάμια. Η μπροστινή γυάλινη επιφάνεια θα πρέπει πάντα να στεγνώνεται πλήρως με ένα καθαρό πανί χωρίς χνούδι ή μια χαρτοπετσέτα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Στο γυαλί δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται λειαντικά καθαριστικά. Τα υγρά δεν πρέπει να ψεκάζονται απευθείας σε οποιαδήποτε επιφάνεια της μονάδας.